

# REGI Die Neue

**HEUTE Grossauflage**  
**FISCHINGEN**  
**TOBEL TÄGERSCHEN**

über 20 Jahre  
**WILD Malerei AG**  
 Inhaber: Marcel Wild  
**Fugenlose Wand- und Bodenbeläge**  
 8372 Wiezikon b. Sirmach • T 071 966 56 73 • F 071 966 56 81  
 9500 Wil SG • maler-wild.ch

**Carwash**  
 7 Tage/Woche  
 Ab Fr. 10.-  
**GRÜNAU GARAGE**  
 B. LEU AG  
 Flurstrasse 8, 8370 Sirmach | gruenaugarage.ch | 071 966 17 44

**WPO-Sommeranlass**  
 Im Kloster Fischingen trafen sich über 140 WPO-Mitglieder zum gemeinsamen Austausch. Sie nutzten die Gelegenheit, sich über das Kloster näher zu informieren.  
**Seite 2**

**aagena**  
 aadorf apotheke drogerie  
**medinform Beratungswochen Sonnenschutz**  
 17. bis 29. Juni 2024  
 Tel: 052 368 05 05 www.aadorf-apotheke.ch  
 Bahnhofstrasse 8 8355 Aadorf

**steger ag**  
 haustechnik  
 Wiesentalstrasse 34 8355 Aadorf  
 Tel 052 368 81 81 www.steger.ag  
 Heizung Lüftung Sanitär  
 Erneuerbare Energien 24h-Service

## 31 Tanks, Millionen Liter Kraftstoff und Betriebsleiter René Gerber mittendrin

So gut wie jeder Hinterthurgauer kennt das grosse Tanklager. Aber kaum einer weiss genau, welche Arbeitsschritte sich dahinter verstecken. REGI Die Neue bringt Licht ins Dunkle.

**Tobel-Tägerschen** – Das Tanklager existiert seit 1973 und ist seit rund zwei Jahren der Arbeitsplatz von René Gerber. Er und seine vier Mitarbeiter sorgen tagtäglich für ein reibungsloses Funktionieren der Anlage. Dabei steht die Sicherheit an oberster Stelle. Wenn mit Bleifrei 95, Bleifrei 98, Heizöl oder Diesel gearbeitet wird, besteht höchste Gefahrenstufe. «Mineralölkonzerne investieren viel Geld in die Sicherheit solcher Anlagen. Das müssen sie laut Gesetz auch tun», erklärt René Gerber, der zuvor am Flughafen Zürich ebenfalls in einem Tanklager tätig war. Sie, die «Öligen», wie Gerber die Angestellten in der Mineralölbranche nennt, haben einen wichtigen Versorgungsjob zu erledigen. Die 250 Millionen Liter Kraftstoff, die das Lager fasst, sorgen dafür, dass allerhand Fahrzeuge, Maschinen und Geräte von Tankstellenkunden funktionieren. Er erklärt, dass das Tanklager die Aufgabe der Feinverteilung übernimmt. Tanklaster von verschiedenen Konzernen holen täglich mehrfach einen der drei Kraftstoffe ab und beliefern ihre Kunden damit. Die hoch entzündliche Fracht kommt meistens in Güterwaggons von Handelsstädten in Deutschland oder von Basel auf der Schiene nach Tobel.



Das Lager in Tobel-Tägerschen umfasst 31 verschiedene Tanktürme. Mit Güterwaggons wird der Kraftstoff angeliefert und auf der Strasse weitertransportiert.

in der Schweiz. In den weissen Türmen lagert Benzin und in den grauen Diesel oder Heizöl. Zwei kleinere Tanks sind zudem gefüllt mit Löschwasser. Nur einer von vielen Sicherheitsmechanismen.

**«Es gibt einen regelmässigen Austausch mit den Feuerwehren aus der Region.»**  
 René Gerber

### Die Sicherheit steht über allem

Das Thema Sicherheit wird in der Anlage ganz grossgeschrieben. So ist das komplette Tanklager eingezäunt und videoüberwacht. Jeder Tankturm steht in einem Betonbecken, das die gesamte Füllmenge von rund neun Millionen Liter Inhalt auffangen könnte. In einem Brandfall werden die umliegenden Tanks mit Wasser besprüht, damit sie sich nicht aufheizen. «Es gibt einen regelmässigen Austausch mit den Feuerwehren aus der Region. Wenn es zu einem Ernstfall kommt, dann muss es sehr schnell gehen», sagt René Gerber. Ein eigenes Löschsystem mit Wasser und Schaum ist bereits verbaut. Offene Feuer, Handys und Rauchen sind strengstens verboten. Viele sichtbare, aber auch unsichtbare Sicherheitsmechanismen sorgen für einen reibungslosen Ablauf. Das macht sich auch an der Abfüllstation bemerkbar. Der Lastwagenfahrer, der gerade sein Fahrzeug auffüllt, muss alle 20 Sekunden einen Knopf gedrückt halten während des Tankvorgangs. Somit weiss das System, dass es gerade in Betrieb ist. «Für mich ist es ein abwechslungsreicher Beruf, der jeden Tag neue Herausforderungen mit sich bringt», sagt Gerber zum Schluss und verabschiedet sich.

Jan Isler ■

### Platz für 254 Millionen Liter

Neun Aktionäre, alles Mineralölgesellschaften, sind Teilhaber des Tanklagers. Deren Kraftstoff verwalten und verteilen René Gerber und sein Team. Es gibt auch Pflichtlager seitens des Bundes, die im Notfall angezapft werden. Auch diese befinden sich hier. Die Anlage hat eine Kapazität von 254 000 000 Liter Treibstoff. Das entspricht der Menge von 8500 gefüllten 5-Achser-Tanklastern von rund zwölf Metern Länge. Würden alle gleichzeitig zur Befüllung vorbeikommen, gäbe es einen Stau von über 105 Kilometern. Also ungefähr von Olten bis in den Hinterthurgau. «Es ist schwer, die Mengen greifbar zu machen», entgegnet der Betriebsleiter, der dank eines Blicks in die Überwachungszentrale ganz genau weiss, wo wie viel Liter drin sind. In Betrieb ist immer ein angebrauchter Tank, der geleert wird. Insgesamt stehen 31 Tanks auf der Anlage. Diese sind alle durch eine kleine Stahlbrücke miteinander verbunden. Einzigartig



René Gerber leitet seit zwei Jahren das Tanklager.



An der Camionfüllstelle kommen pro Tag mehrere Lastwagen vorbei.



Heizöl, Bleifrei 98, Diesel und Bleifrei 95 lagern in Tobel-Tägerschen.



Die Lastwagenfahrer befüllen ihre Fahrzeuge eigenhändig.



Eines der grössten Tanklager der Schweiz.



## WITZ DES TAGES



Zwei Fliegen krabbeln auf einem Globus herum. Als sie sich zum zweiten Mal begegnen, sagt die einer zur andern: «Wie klein die Welt doch ist!»

## Lotteriefondsbeitrag für Musiktag

**Dussnang-Oberwangen** – Der Regierungsrat hat der Metallharmonie Dussnang-Oberwangen für den kantonalen Musiktag vom 17. Mai 2025 in Oberwangen einen Lotteriefondsbeitrag von 20 000 Franken und eine Defizitgarantie von 10 000 Franken gewährt. Es ist der erste kantonale Musiktag. Die Metallharmonie Dussnang-Oberwangen organisiert den Grossanlass in Zusammenarbeit mit dem Thurgauer Kantonalmusikverband. Der Musiktag ersetzt die früheren Kreismusiktage. Im Gegensatz zum alle fünf Jahre stattfindenden dreitägigen kantonalen Musikfest werden keine Aufgabenstücke verteilt und es wird ein Selbstwahlstück bewertet. Erwartet werden rund 1500 Musizierende. Der Anlass ist für die 35 Thurgauer Blasmusikvereine obligatorisch. Es wird mit einem hohen Publikumsaufkommen gerechnet.

Kanton Thurgau ■

# Der WPO-Sommeranlass machte seinem Namen grosse Ehre

Am vergangenen Donnerstagabend fanden sich über 140 Mitglieder des WirtschaftsPortals Ost, kurz WPO, im Kloster Fischingen zum Sommeranlass ein. Der Sommerabend lud zum Diskutieren, Geniessen und Erfahrungen austauschen ein.

**Fischingen** – Die Atmosphäre im Klosterhof Fischingen hätte nicht besser zum Sommeranlass passen können. Sie Sonne strahlte mit den Gästen um die Wette und bei einem Apéro genossen die Mitglieder des WPO den geselligen Austausch untereinander.

### Spannende Führungen

Präsident Hansjörg Brunner begrüßte die Teilnehmenden zu diesem Sommeranlass. «Es freut mich, dass wir dieses Mal im Hinterthurgau zu Gast sind mit einem WPO-Anlass. Genau dies macht das WPO aus, die Kantons- und Gemeindegrenzen öffnen, überschreiten und miteinander austauschen.» Walter Hugentobler, Geschäftsführer vom Kloster Fischingen,



Hansjörg Brunner, Präsident des WPO, begrüßte die Gäste im Innenhof des Klosters Fischingen.

begrüßte die Gäste im Kloster. «Es ist mir eine grosse Freude und Ehre, Euch im Kloster Fischingen zu begrüßen. 1138 wurde das Kloster gegründet. Seit 1879 gehört die Klosteranlage dem Verein Kloster Fischingen. Wir verfügen über rund 40 Hotelzimmer, elf Seminarräume, eine hauseigene Schreinerei, ein tolles Kulturangebot und vieles mehr.»

Vor, während oder nach dem anschliessenden Essen standen diverse spannende Führungen an wie zum Beispiel die Besichtigung des Barriekellers, eine Orgeldemonstration, die Geschichte der heiligen Idda und ein Klosterrundgang.

Brigitte Kunz-Kägi ■

## Ersatzwahlen Tobel-Tägerschen – herzliche Gratulation

Am Sonntag, 9. Juni, durfte in Tobel-Tägerschen gefeiert werden. Bereits im ersten Wahlgang der Ersatzwahlen für Gemeindepräsidium und Gemeinderat ist ein klares Resultat erzielt worden.

**Tobel-Tägerschen** – Rolf Hubmann ist mit 380 von 505 gültigen Stimmen mit sehr grossem Mehr zum neuen Gemeindepräsidenten gewählt worden. Bernadette Ruckstuhl erzielte als neue Gemeinderätin ein ebenso klares Resultat mit 395 von 455 gültigen Stimmen. Beide haben als Team kandidiert und versprechen einen Neuanfang. Sie sind überzeugt, dass sie trotz unbefriedigender Finanzlage der Gemeinde Chancen haben, einen mittelfristig erfolgreichen Weg einzuschlagen. Gemeinsam und engagiert kann dieses Unterfangen gelingen! Die beiden an Klarheit nicht zu überbietenden Wahlergebnisse lassen sowohl Rolf Hubmann und Bernadette Ruckstuhl als auch die Einwohner von Tobel-Tägerschen zuversichtlich in die nächsten Jahre blicken.



Bernadette Ruckstuhl und Rolf Hubmann danken für Ihre Stimme.

### Herzlichen Dank

Geschätzte Wählerinnen und Wähler, Sie haben uns im ersten Wahlgang mit grossem Mehr zum

Gemeindepräsidenten und zur Gemeinderätin gewählt. Wir danken Ihnen sehr für Ihr Vertrauen, welches Sie uns mit dieser Wahl ausgesprochen

haben. Das Wahlergebnis hat uns riesig gefreut. Gleichzeitig empfinden wir eine grosse Verantwortung und Verpflichtung, die mit diesem Ergebnis verbunden ist. Wir haben klare Vorstellungen, welche Werte und Perspektiven in den einzelnen Bereichen umgesetzt werden müssen, damit der langjährige Slogan «Tobel-Tägerschen – eine innovative Gemeinde mit Zukunftsperspektiven» für unsere Gemeinde wieder Wirklichkeit wird. Das grossartige Wahlergebnis spornt uns noch mehr an, in den nächsten Monaten und Jahren engagiert und zielstrebig «zu Werke zu gehen», um zusammen mit Ihnen, den Behörden, den Kommissionen und der Verwaltung einen erfolgreichen Weg einzuschlagen. Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Bernadette Ruckstuhl und Rolf Hubmann ■

## Deckschichten werden ersetzt

**Münchwilen/Tobel-Tägerschen** – Der Regierungsrat hat den Auftrag für die Tiefbau- und Belagsarbeiten im Rahmen der Sanierung der H354 an die Toldo Strassen- und Tiefbau AG aus Rickenbach vergeben. Die Vergabesumme beträgt 481 481 Franken. Die Fahrbahnoberflächen nachfolgend genannter Kantonsstrassenabschnitte

weisen erhebliche Mängel wie gefährliche Spurrinnen, Risse und Ausmagerungen auf. Damit die Verkehrssicherheit auch für die kommenden Jahre gewährleistet ist und die Substanz der Strassenkörper nicht tiefgründiger beeinträchtigt wird, müssen im regulären Unterhaltungszyklus dieses Jahr auf folgenden Strecken die

Deckschichten ersetzt werden: Abschnitt Sedel (Gemeinde Münchwilen) und Bahnübergang (Gemeinde Tobel-Tägerschen) auf einer Länge von 1300 Metern. Zeitgleich wird ebenfalls auf der H354 in St. Margarethen eine kleinere Belagssanierung von 145 Metern Länge durchgeführt.

Kanton Thurgau ■

Reklame

**Zu verkaufen in 8556 Lamperswil**  
**6½ Zi.-EFH / Wfl. 176 m²**

- Neues freist. EFH. Ruhige sonnige Lage!
- Aussenwände 2x Backst./ 20 cm Steinwolle.
- Grosse Doppelgarage direkt im Haus.
- Landfläche: 467 m² / Preis: Fr. 1'270'000.-

Tel. Mo.- Sa. bis 20.00 Uhr  
 071 913 36 70 www.e-arch.ch

Reklame

STIFTUNG BÜRGERGEMEINDE WALLENWIL

**Restaurant Mettlenhof**  
 Bürgerweg 2, 8360 Wallenwil

zu vermieten per 01.02.2025

**modernes Restaurant mit sonniger Gartenwirtschaft**

- helles Restaurant mit abtrennbaren Sälen und sonniger Gartenwirtschaft
- ca. 90 Sitzplätze (Säle und Restaurant)
- inkl. gut erhaltenes Grossinventar
- grosses Lager mit Kühlräumen und Waschküche im UG (sep. Aussezzugang)
- Parkmöglichkeiten vorhanden

Interessiert? Telefon 071 973 90 00

IPM GmbH  
 8360 Eschlikon TG  
 www.ipm-online.ch  
 info@ipm-online.ch

## IMPRESSUM REGI Die Neue

Genossenschaft REGI Die Neue  
 Kettstrasse 40, 8370 Sirnach  
 Tel. 071 969 55 44, info@regidieneue.ch

### Verlag/Redaktion

redaktion@regidieneue.ch  
 Patrick Bitzer (pbi),  
 Geschäftsführer/Verlagsleiter  
 Jan Isler (jis), Teamleiter Redaktion  
 Brigitte Kunz-Kägi (bkk), Redaktorin

### Erscheinungsweise

Jeden Dienstag und Freitag

### Redaktions- und Inseratschluss

Dienstagsausgabe: Sonntag, 19 Uhr  
 Freitagsausgabe: Mittwoch, 19 Uhr

### Jahresabos

Genossenschafter: CHF 140.–  
 Ohne Anteilschein: CHF 160.–

### Inserate/Todesanzeigen

inserate@regidieneue.ch  
 Fabian Eberli,  
 Kundenberater  
 Sachbearbeiter

### Produktion

Fairdruck AG  
 Kettstrasse 40  
 8370 Sirnach



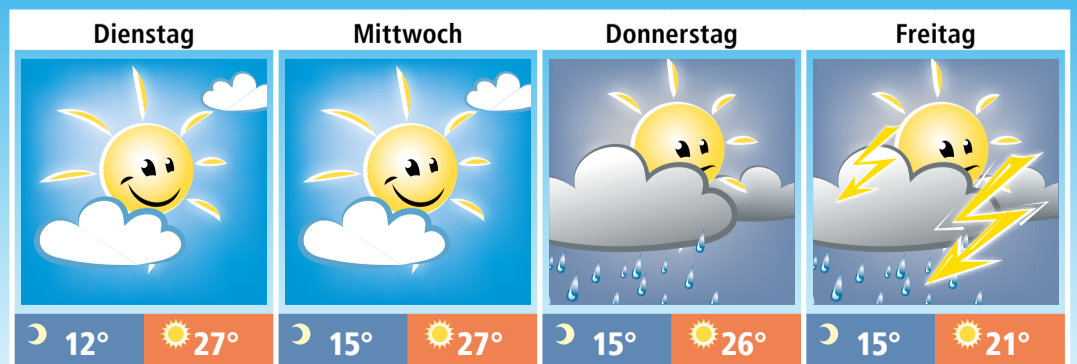
## Das Wetter

in der Region wird präsentiert von

### SL-HUUSSERVICE

Wir sind für Sie da – jetzt anrufen  
 und Reinigungsprofis erleben!

+41 76 414 70 78





# Vielseitige, strategische Legislaturziele für 2023 bis 2027

Am vergangenen Donnerstagabend präsentierte der Aadorfer Gemeinderat seine Strategieziele. Im Fokus stehen die Aufwertung des Zentrums, Verkehrsoptimierung, finanzielle Stabilität und Förderung des Dorflebens.

**Aadorf** – Unter strahlend blauem Himmel, so wie es diesen schon lange nicht mehr gab, begrüßte der Gemeinderat Aadorf die anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger. Auch dem schönen Wetter war es wohl zu verdanken, dass die Legislaturziele für 2023 bis 2027 eher in einem familiären Rahmen präsentiert wurden. «Bis Mai 2027 werden diese Ziele wahrscheinlich nicht alle erreicht werden, trotzdem sei eine transparente Aufklärung von grosser Wichtigkeit», erklärte Gemeindepräsident Matthias Küng.

## Aufwertung des Zentrums und Verkehrsoptimierung in Aadorf

Das erste Strategieziel fokussiert sich auf Aadorf als Zentrum und dessen Aufwertung. Dabei möchte man die Aufenthaltsqualität erhöhen und das Zentrum räumlich entwickeln. Aufgrund des hohen Zuwachses sei auch



Der Gemeinderat Aadorf informierte über die Legislaturziele bis 2027.

ein Verkehrskonzept von hoher Wichtigkeit, erklärte Stefan Mühleemann. Auch die Steigerung der Biodiversität und der Aufstieg vom Energiestadt

Zertifikat Silber zum Energiestadt Zertifikat Gold soll diskutiert werden. Die Gemeinde unterstütze zudem die ausserfamiliäre Betreuung finanziell,

erklärte Monika Roost. Weiter setze man sich für die Gesundheitsvorsorge und Wohnen im Alter ein.

## Wie entwickeln sich die Finanzen?

Ein weiteres Strategieziel betrifft die Finanzen. Die Gemeinde Aadorf möchte sich dem Spannungsfeld zwischen Schuldenlast, Innovation und Wachstum stellen. Man plant einen Schuldenabbau von mindestens 500 000 Franken jährlich. Zudem wird der Werterhalt der Infrastruktur gewährleistet und Investitionen sollen priorisiert werden. Auch die Digitalisierung ist ein Kernpunkt und soll gefördert werden.

## Unterstützung des öffentlichen Gewerbes und des Dorflebens

Nicht zu kurz kommen darf auch das örtliche Gewerbe. Lukas Kurmann erklärte, dass die Gemeinde eine gute

Zusammenarbeit mit diesem anstrebt. Dazu gehören regelmässiger Austausch, Besuche in den Firmen und entsprechende Unterstützung durch Anlässe des Gewerbevereins Aadorf. Zusätzlich sollen die regionale Wirtschaftsförderung und Innovationsprojekte unterstützt werden. Neben dem Gewerbe erklärte Patrick Meyer auch die Wichtigkeit des Dorflebens und der Bürgernähe. Die Gemeinde Aadorf fördert ein lebendiges Vereins- und Kulturleben. Dem Gemeinderat sei es ausserdem wichtig, die Bevölkerung so weit wie möglich aktiv in die Themen miteinzubeziehen und den Anliegen offen gegenüberzustehen. Der offene und transparente Kommunikationsstil, ermöglicht durch Sprechstunden oder auch die offene Informationspolitik, soll weiterhin bestehen bleiben.

Muriel Lüthi ■

## Die Aadorfer Mäss 2024 ist in den Startlöchern

Am vergangenen Dienstag, 11. Juni lud das OK «Aadorfer Mäss 2024» die angemeldeten Ausstellerinnen und Aussteller zu einem kurzweiligen und informativen Infoanlass ein.

**Aadorf** – OK-Präsident Stefan Reisp durfte im gut besetzten Saal des Gemeindezentrum Aadorf eine Vielzahl der über 100 angemeldeten Ausstellerinnen und Aussteller zum Infoabend begrüßen. Gespannt warteten die anwesenden Firmen- und Vereinsvertreterinnen und Vertreter auf Neuigkeiten aus erster Hand.

## «Wir dürfen uns alle auf einen tollen Anlass freuen»

Kurz und knackig führten die jeweiligen Ressort-Verantwortlichen durch den gut einstündigen, informativen Teil. Nebst der Präsentation des Standplanes, welcher von den Anwesenden mit grosser Spannung erwartet wurde, gab es auch Wissenswertes aus den Bereichen Infrastruktur, Standbau, Verkehr, Sicherheit, Gastronomie, Unterhaltung sowie Werbung und Tombola zu erfahren. Aufmerksame Lauscher durften im Saal von verschiedenen Seiten vernennen, dass die Vorbereitungen im Hinblick auf die Aadorfer Mäss 2024 seit Wochen auf Hochtouren laufen und das umtriebige Organisationskomitee bereits enorme Vorarbeit geleistet hat. OK-Präsident Stefan Reisp mochte es demnach nicht unterlassen, zum Abschluss des informativen Teils seinen grossen Dank an seine OK-Kolleginnen und Kollegen auszusprechen. Die rund 80 anwesenden Ausstellerinnen und Aussteller bestätigten seine Aussagen mit einem



Gespannt lauschten die anwesenden Ausstellerinnen und Aussteller den Ausführungen von OK-Präsident Stefan Reisp.

kräftigen Applaus. Der Präsident lud anschliessend zum gemeinsamen Austausch beim Apéro und schloss mit den Worten: «Wir dürfen uns alle gemeinsam auf eine bunte und vielfältige Gewerbeausstellung in Aadorf freuen.» Bei einem Glas Wein und feinen Brötchen nutzten die Aadorfer Gewerbetreibenden und Gewerbetreibende die Gelegenheit, weitere Fragen direkt

mit den Ressortverantwortlichen zu klären. Der kurzweilige und informative Abend fand damit seinen gemüthlichen Ausklang. Die Aadorfer Mäss 2024 findet vom Freitag, 30. August bis Sonntag, 1. September 2024 auf dem Areal des Raiffeisen Reitcenter in Aadorf statt.

Patrick Bitzer ■

## Positive Jahresrechnung der Kirchgemeinde Münchwilen-Eschlikon

Der Präsident Heinrich Krauer führte durch die Rechnungsgemeinde-Versammlung der Kirchgemeinde Münchwilen-Eschlikon. Anwesend waren 67 stimmberechtigte Personen.

**Münchwilen-Eschlikon** – Einstimmigkeit herrschte bei Beni Egger (Eschlikon) als neues Mitglied der Kirchenvorsteherschaft und Adrian Stutz als Mitglied der Pfarrwahlkommission.

## Mehreinnahmen durch Mieten

Der Kirchenpfleger Stefan Wüthrich durfte beim Traktandum Rechnung 2023 gleich mit einer positiven Nachricht beginnen: Einmal mehr schliesst die Jahresrechnung mit einem Gewinn ab, es sind dies gut 52 500 Franken. Dazu beigetragen haben Personalkosten, die sich günstiger entwickelten als budgetiert oder die (leider) zurückgegangene Anzahl junger Menschen, die sich konfirmieren liessen. Zudem konnten sowohl in Eschlikon wie auch in Münchwilen die Kirchenzentren mehr und das Pfarrhaus in Münchwilen ganzjährig vermietet werden, was zu Mehreinnahmen führte. Mit Bildern dokumentiert Stefan Wüthrich, wie das zulasten des Jahresergebnisses 2022 verbuchte Geld investiert wurde und welche Wirkungen im baulichen Bereich damit erzielt wurden. Nach den Ausführungen von

Ernst Berger zu Vorschlägen für die Verwendung des Jahresgewinns 2023 (Fotovoltaik auf dem Dach vom Cevi-Haus, neue Heizungsteuerung in Münchwilen und neue Abwaschmaschine im Kirchenzentrum Münchwilen) wurde die Jahresrechnung 2023 einstimmig genehmigt und der vorgeschlagenen Gewinnverwendung ebenso einstimmig zugestimmt. Beim Traktandum Verschiedenes und Umfrage informierte Präsident Heinrich Krauer über die personelle Situation im Pfarramt Eschlikon und dem Stand der Dinge betreffend Neubesetzung. Annemarie Gutknecht gab einen Überblick über die Überlegungen, die im Zusammenhang mit der Suche nach optimalen Gottesdienstzeiten und -Formen bereits gemacht wurden (detaillierter Bericht auf der Website) und das weitere Vorgehen.

Um 12.15 Uhr endete die Versammlung und Heini Krauer lud zum Apéro ein, welcher infolge des kühlen und nassen Wetters in Gemeindesaal und Foyer bereitgestellt wurde. Es gab viele anregende und bereichernde Gespräche.

Annemarie Gutknecht ■



Stefan Wüthrich erläuterte die positive Jahresrechnung 2023.

Reklame



Alle Informationen finden Sie unter [aadorfer-maess.ch](http://aadorfer-maess.ch)

f i o



**AADORFER MÄSS 2024**

30. AUGUST - 1. SEPTEMBER

MESSE-HIGHLIGHTS

Über 100 Aussteller, Live-Konzerte und DJ, attraktive Tombola, kulinarische Vielfalt, Helikopterrundflüge und vieles mehr!

Hauptsponsor

**RAIFFEISEN**

Partner

**aadorf.ch**

Kulturpartner

**COSE**

Medienpartner

**REGI DIE NEUE**

Medienpartner

**Elgg: Xavorer Zeitung**



# NEUES AUS DER GEMEINDE

Das offizielle Publikationsorgan  
der Politischen Gemeinde Fischingen

**FISCHINGEN**


fischingen.ch

## Reduzierte Schalteröffnungszeiten während den Sommerferien

**Montag** 8 bis 11.30 Uhr 14 bis 18 Uhr  
**Dienstag-Freitag** 8 bis 11.30 Uhr

Während den Sommerferien, von Montag, 8. Juli bis Freitag, 9. August sind die Schalter der Gemeindeverwaltung reduziert geöffnet.

Donnerstag, 1. August **Nationalfeiertag** ganzer Tag geschlossen  
Freitag, 2. August **Brückentag** ganzer Tag geschlossen

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach Absprache möglich. Bei Todesfällen erreichen Sie den Bestatter, Herr Sommer, unter Mobile 079 606 01 03.

Die Gemeindeverwaltung wünscht Ihnen schöne Sommertage.

**FISCHINGEN**


## Wahlankündigung Ersatzwahl Mitglied des Gemeinderates

Gemeinderat Alfons Brühwiler wurde am 9. Juni 2024, mit Amtsantritt am 1. Januar 2025, für den Rest der Amtsperiode 2023 bis 2027 zum Gemeindepräsidenten gewählt. Er hat dem Gemeinderat daher seinen Rücktritt als Gemeinderat per 31. Dezember 2024 bekannt gegeben. Der Gemeinderat hat das Rücktrittsgesuch genehmigt.

Gemäss § 46 Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht (StWG) des Kantons Thurgau ist der erste Wahlgang innerhalb von sechs Monaten nach der Rücktrittsgenehmigung durchzuführen, ein allfälliger zweiter Wahlgang danach innerhalb von vier Monaten.

**Der 1. Wahlgang für die Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates hat der Gemeinderat auf den 22. September 2024 festgelegt. Ein allfälliger 2. Wahlgang wird am 24. November 2024 durchgeführt.**

### Einreichung von Wahlvorschlägen:

Vorschläge zur Aufnahme auf die Namensliste sind bis zum 55. Tag vor dem Abstimmungstag, namentlich bis **Montag, 29. Juli 2024, 17 Uhr**, der Gemeindekanzlei, Kurhausstrasse 31, 8374 Dussnang, einzureichen. Später eintreffende Wahlvorschläge dürfen nicht mehr auf der offiziellen Namensliste berücksichtigt werden.

Wahlvorschläge sind mit dem offiziellen Wahlvorschlags-Formular der Gemeinde Fischingen einzureichen. Dieses kann bei der Gemeindekanzlei oder über den Online-Schalter, Rubrik Gemeindekanzlei (www.fischingen.ch) bezogen werden. Sämtliche Wahlvorschläge sind von mindestens zehn im Wahlkreis wohnhaften Stimmberechtigten zu bestätigen. Einmal geleistete Unterschriften können später nicht mehr zurückgezogen werden.

Wir weisen darauf hin, dass auch Personen, welche nicht zur Aufnahme auf die Namensliste vorgeschlagen werden, gewählt werden können.

Gemeinderat Fischingen

**FISCHINGEN**


## Voranzeige Bundesfeier 2024

**Mittwoch, 31. Juli in der Egg**

Ab 19 Uhr Festbetrieb, Musikalische Unterhaltung, Feines vom Grill, gratis Busbetrieb.

## Aus dem Gemeinderat und der Geschäftsleitung

### Personelles Einwohnerdienste

Die Leiterin der Einwohnerdienste, Rachel Bollhalder, sieht Mutterfreuden entgegen und wird ab Mitte Juni bis Ende 2024 ihren Mutterschaftsurlaub und einen anschliessenden unbezahlten Urlaub beziehen. Während dieser Zeit übernimmt Silvia Eilinger die Leitung der Einwohnerdienste und der AHV-Zweigstelle. Die Verwaltung wird zudem vom 1. August bis am 31. Dezember 2024 von Ramon Scherrer mit einem Teilzeitpensum von 40 Prozent unterstützt.

### Personelles Steueramt / Finanzverwaltung

Die Leiterin des Steueramtes, Alexandra Steiner, hat auf Ende Juli 2024 ihre Anstellung bei der Gemeinde Fischingen gekündigt und nimmt eine neue Herausforderung in der Nähe ihres Wohnortes an. Im Mai 2025 wird der Leiter der Finanzverwaltung, Hans-Peter Lorenz, pensioniert. Beide Abteilungen haben sich in ihren Aufgabenbereichen in den letzten Jahren gewandelt. Mit der Einführung der neuen Finanzsoftware wird die Digitalisierung vermehrt Einzug halten. Aufgrund dieser Ausgangslage und der Tatsache, dass die beiden Abteilungen zahlreiche Schnittstellen aufweisen, sind die Geschäftsleitung und der Gemeinderat zu dem Ergebnis gekommen, diese ab Mai 2025 zusammenzuführen und personell mit einer Amtsleitung Finanzen/Steuern und einer Sachbearbeitung Finanzen/Steuern zu besetzen. Weitere Synergien

können durch die gegenseitige Stellvertretung genutzt werden.

Bis dahin wird das Steueramt ab August 2024 kompetent von Eliane Haldemann, Leitung, und Diana Venturini, Sachbearbeitung, geführt. Eliane Haldemann hat bereits während zwei Mutterschaftsurlauben das Steueramt geleitet und kennt die Gemeinde Fischingen bestens. Die Öffnungszeiten werden im bisherigen Umfang beibehalten, lediglich ein Vormittag wird verschoben. Nach den reduzierten Sommeröffnungszeiten ist das Steueramt ab dem 12. August 2024 wie folgt geöffnet:

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 11.30 Uhr
Donnerstag	08.00 – 11.30 Uhr
Freitag	geschlossen

### Neuer Leiter Abteilung Tiefbau, Energie und Umwelt

Am 3. Juni 2024 hat Rolf Bosshard seine Aufgaben als Leiter der Abteilung Tiefbau, Energie und Umwelt übernommen. Im Vordergrund stand in den ersten Tagen das Zusammentragen sämtlicher Schadensfälle rund um das Unwetter vom 24. Mai. Gemeinderat und Verwaltung wünschen Rolf Bosshard einen guten Start, viel Freude und Erfolg in der neuen Funktion.



### Helikopterrundflüge am 23. Juni 2024

Die Landjugend Tannzapfenland feiert am 23. Juni ihr 50-Jahr-Jubiläum. Am Nachmittag, in der Zeit von 13.30 bis 16 Uhr, finden für Vereinsmitglieder Helikopterrundflüge statt. Geplant sind sieben Rundflüge von jeweils zehn Minuten. Starten und landen wird der Helikopter im Spittel in Schurten.

### Bauabrechnung Erschliessung Birkenweg

Die Bauabrechnung für die Erschliessung des Birkenwegs schliesst mit Gesamtkosten von 291 607 Franken ab und damit leicht über dem Kostenvoranschlag von 286 500 Franken. Sämtliche Erschliessungskosten werden dem Grundeigentümer in Rechnung gestellt.

### Bauprojekt für die Erweiterung der Sportanlage

Die Planungsarbeiten am Bauprojekt für die Erweiterung der Sportanlage Sonnenhof sind abgeschlossen und wurden vom Gemeinderat für die öffentliche Auflage freigegeben. Die Pläne können auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden. Es ist vorgesehen, das notwendige Kreditbegehren den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern im Rahmen einer Urnenabstimmung am 24. November zu unterbreiten. Am 30. Oktober, 19 Uhr, findet vorgängig eine Informationsveranstaltung statt.

Gemeinderat und Geschäftsleitung

## Unwetter vom 24. Mai / Regenfälle der letzten Wochen

Nach dem Unwetter vom 24. Mai und den weiteren Starkniederschlägen an den folgenden Tagen sind einige Bäche in der Gemeinde Fischingen über die Ufer getreten, Keller mit Wasser überflutet worden, diverse Hänge ins Rutschen geraten und es sind Flur- und Waldstrassen teilweise erheblich in Mitleidenschaft gezogen worden. Die Feuerwehr Fischingen wurde von den umliegenden Feuerwehren in der Schadensabwehr unterstützt. Der Forstdienst und die Werkhofmitarbeiter waren seither gefordert, um mit Sofortmassnahmen mögliche Folgeschäden zu verhindern. Die Aufräumarbeiten sind voll im Gang und



werden noch einige Zeit in Anspruch nehmen. Ein grosser Dank gebührt allen involvierten Einsatzkräften, den Forst- und Werkhofmitarbeitern sowie den Mitgliedern der Unterhaltskommission für ihren unermüdlichen

Einsatz zum Schutze der Bevölkerung und der Hilfe zur Wiederinstandstellung der Infrastruktur der Gemeinde Fischingen.

Rolf Bosshard, Leiter Tiefbau, Energie und Umwelt

Ihre Spezialisten für  
Elektro- und Kommunikationsinstallationen

**Elektro Eisenegger AG**

Fischingen/Oberwangen  
Guntershausen  
Tel. 071 979 00 77  
www.elektro-eisenegger.ch

**Langensand**  
SCHREINEREI  
& FENSTERBAU

Langensand Fenster AG

Hauptstrasse 19 Tel. 071 977 14 21  
8376 Fischingen Fax 071 977 14 62

brühwiler  
sanitär ag

Wasser mit Qualität

www.bso-ag.ch • Sanitäre Installationen • Badumbau  
071 977 13 73 • Service / Reparaturen • Werkleitungen

**Naturpraxis Buchs**  
Praxis für Bioresonanz und Naturheilkunde

Châtelstrasse 3 · 8355 Aadorf · 079 124 30 77  
info@naturpraxis-buchs.ch · www.naturpraxis-buchs.ch



## Alfons Brühwiler zum neuen Gemeindepräsidenten gewählt

### Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen



Sehr geehrte Fischingerinnen und Fischinger

Am 9. Juni haben Sie mich zum zukünftigen Gemeindepräsidenten von Fischingen gewählt. Für das entgegengebrachte Vertrauen und Ihre Unterstützung möchte ich mich bei Ihnen ganz herzlich bedanken. Es ist mir eine grosse Ehre, dieses verantwortungsvolle Amt übernehmen zu dürfen und ich freue mich darauf, die Zukunft

unserer Gemeinde gemeinsam mit Ihnen zu gestalten.

Ihr Vertrauen ist für mich nicht nur eine Anerkennung, sondern auch eine Verpflichtung, mich mit vollem Engagement für das Wohl unserer Gemeinde einzusetzen.

Ich bin überzeugt, dass wir gemeinsam viel erreichen können und freue mich auf die Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat, dem Gewerbe, den Vereinen, Organisationen und vor allem mit Ihnen, den Bürgerinnen und Bürgern von Fischingen.

Mein Ziel wird es sein, die Lebensqualität von Fischingen weiter zu verbessern, unsere Traditionen zu bewahren und gleichzeitig den Blick in die Zukunft zu richten. Dabei setze ich auf Transparenz, Bürgernähe und offene Kommunikation. Ihre Anliegen und Ideen sind mir wichtig und ich lade Sie herzlich ein, sich aktiv einzubringen.

Nochmals vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung. Ich freue mich auf eine erfolgreiche und konstruktive Zusammenarbeit zum Wohle der Gemeinde Fischingen.

Herzliche Grüsse  
Alfons Brühwiler

## Neue Holzbogenbrücke im Weiler Tannegg eröffnet

Gemeinsam mit der Gemeinde Fischingen haben sich Anwohner und Behörden stark gemacht für diesen Ersatzbau. Der Einsatz hat sich gelohnt: Letzte Woche wurde in Dussnang eine wunderschöne Holzbogenbrücke eröffnet.

Jahrelang war an dieser Stelle, ortsauswärts in Richtung Schurten, der Übergang über den Tanneggerbach nur über einen schmalen Stahlübergang gesichert. Aufgrund starker Korrosionsschäden an den Stahlträgern und den in die Jahre gekommenen Brückenplatten musste der Übergang gesperrt werden. Der ursprüngliche Plan der Politischen Gemeinde Fischingen war, den Übergang zwischen Tannegg und Dussnang ersatzlos abzureissen und die Fussgänger, Anwohnerinnen und Wanderer über die rund 200 Meter weiter obenstehende Tanneggbrücke zu lotsen. «Gegen dieses Vorhaben bäumten sich aber gleich mehrere Parteien auf», sagt René Bosshart, langjähriger Gemeindepräsident von Fischingen. Einerseits waren es die Bewohner des Weilers Tannegg, allen voran die Eltern der schulpflichtigen Kinder, die die Brücke auf dem Weg in den Kindergarten und die Schule überqueren. Andererseits wünschte sich auch die Sektion der Thurgauer Wanderwege, dass in dieser idyllischen Wanderwegregion (die Brücke liegt auf dem Thurgauer Rundwanderweg) ein adäquater Ersatz stehen sollte. «Im Nachhinein hat sich dieser Effort für uns alle sehr gelohnt», sagt René

Bosshart, der die kleine Eröffnung letzte Woche leitete.

### Unterstützung durch die Mobiliar und Schweizer Wanderwege

Nach Prüfung von Kosten und Konstruktion sowie einer Unterstützungsgutsprache aus dem Mobiliar Fonds «Brücken und Stege», konnte die neue Brücke mit lokalen Handwerkern nun final erstellt werden. Gemeinsam engagiert für nachhaltige Brücken- und Stegeprojekte im gesamten Schweizer Wandergebiet, haben die Mobiliar Genossenschaft und der Dachverband Schweizer Wanderwege im Jahr 2019 einen Fonds gegründet. Dieser unterstützt finanziell jedes Jahr Projekte in der ganzen Schweiz. Mit dem mit jährlich 350 000 Franken dotierten Fonds hilft die Berner Genossenschaft aktiv im Rahmen ihres Gesellschaftsengagements mit, das Netz der Schweizer Wanderwege attraktiv und sicher zu halten. So waren auch der Generalagent aus Frauenfeld, Thomas Lange und ein regionaler Berater vor Ort.

### Ein Bijou aus lokaler Koproduktion

Dank weiteren Geldern aus dem Gemeinde- und Kantonsbudget ist hier ein richtiges Brückenbau-Bijou ent-

standen: Die schicke Passerelle ist rund elf Meter lang und aufgrund des Durchflussprofils bei Hochwasser rund gebogen. Der Boden ist mit Lärchenholz-Tritten verlegt, die Witterungselemente sind aus Tannenholz, die nötigenfalls in ein paar Jahren unkompliziert ersetzt werden können. Die beiden Seitenelemente der Holzbogenbrücke, beidseitig erreichbar über drei Betonstufen, sind mit einem Metallgeländer versehen und mindestens ein Handlauf wird noch angebracht. In nur sieben Wochen hat ein Team aus lokalen Handwerkern, bestehend aus Zimmermann, Zeichner, Ingenieur, Dachdecker, Bauspengler und einem Metallbauer, die neue Brücke gebaut – eine regionale Koproduktion sozusagen! Eine Kompanie des lokalen Thurgauer Zivilschutzes wird noch im Juni die alte Konstruktion direkt nebenan abreißen. Auffangelemente für den Bauschutz stellen den Gewässerschutz während des Rückbaus sicher. Aus biodynamischer Sicht ebenfalls interessant: Dank des Neubaus der Brücke wurde die Bachsohle, in der viele Forellen, Frösche, Libellen und Wildbienen ihre Heimat haben, ökologisch aufgewertet. Bericht/weitere Infos: [www.mobiliar.ch/wandern](http://www.mobiliar.ch/wandern)

## Ersatzwahl für den Gemeinderat Fischingen

Durch die Wahl von Alfons Brühwiler als Gemeindepräsident entsteht eine Vakanz im Gemeinderat. Damit diese möglichst rasch geschlossen werden kann, sind die Parteien in Kontakt und auf der Suche nach möglichen Kandidatinnen oder Kandidaten für dieses Amt.

Interessierte Personen dürfen sich sehr gerne an die nachstehenden Kontaktpersonen wenden.

**Die Mitte:** Hanspeter Lutz, Mobile 079 293 25 98 – [hanspeter.lutz@sbb.ch](mailto:hanspeter.lutz@sbb.ch) (Präsidium Interpartei 2024 und Ansprechperson der Findungskommission).

**SVP:** Christoph Kretz, Mobile 079 230 84 81 – [christoph.kretz@flachbau.ch](mailto:christoph.kretz@flachbau.ch)

**FDP:** Rolf Stäheli, Mobile 079 216 46 59 – [r.staeheli@ks-ingenieure.ch](mailto:r.staeheli@ks-ingenieure.ch)

**Grüne:** Matthias Kreier, Telefon 071 977 21 52 – [m.kreier@bluewin.ch](mailto:m.kreier@bluewin.ch)



Gemeinschaftswerk von Handwerkern, Behörden und Gemeinde: Zimmermann René Bürge, Ingenieur Rolf Stäheli, Gemeinderat Markus Hirzel, Zeichner Sebastian Broer, Gemeindepräsident René Bosshart, Mobiliar Generalagent Thomas Lange, Stefan Birchler von der Sektion Thurgauer Wanderwege, Versicherungsberater Fabian Reiss und Toni Scheuchzer vom Kanton Thurgau

Foto: Nicole Matschoss

## Baubewilligungen

Unter Vorbehalt allfälliger Einsprachen, Bedingungen oder kantonaler Bewilligungen hat der Gemeinderat folgende Baubewilligungen erteilt:

- HB-2021-067/a, M3 Bau- und Projektmanagement AG: Planänderung Neubau drei Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage, Kurhausstrasse 39, 39a, 39b, Dussnang
- HB-2022-095/a, Flach-Kretz AG Bau-

management: Neubau Mehrfamilienhaus mit 8 Wohnungen, 8 Motelzimmern und Tiefgarage (Planänderung Baubewilligung HB-2022-095)

- HB-2023-086, M3 Bau- und Projektmanagement AG: Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Kurhausstrasse 37a, Dussnang
- HB-2024-007, Schäfler Christian und Tamara: Umbau Wohnhaus,

Balkon und Balkontüre Nordfassade, Ober-Neuhaus, Dussnang

- HB-2024-019, Schwager Marcel: Renaturierung Garten/Umgebung Südseite Wohnhaus, Ober-Speck 1, Schmidrüti
- HB-2024-025 Lautenschlager Stefan und Rinaldi Yasmin: Sitzplatzüberdachung mit Solaranlage, Hofackerweg 20, Fischingen

### Hinweis

Für die Bearbeitung und Archivierung der eingehenden Baugesuche werden sämtliche Gesuchsunterlagen digital erfasst. Wir bitten Sie deshalb, Baupläne jeweils als einzelne PDF-Dateien an die E-Mail-Adressen [bauverwaltung@fischingen.ch](mailto:bauverwaltung@fischingen.ch) oder [bausekretariat@fischingen.ch](mailto:bausekretariat@fischingen.ch) zuzustellen. Für die öffentliche Plan-

auflage und den Postversand an externe Empfänger werden Baupläne weiterhin auch in Papierform benötigt. Vielen Dank für Ihre geschätzte, wertvolle Mithilfe.

Bauverwaltung Fischingen,  
Marc Eggenperger

**mäder ag**

kies + betonwerk  
muldenservice



8374 Oberwangen  
Büro 071 977 15 31  
Werk 071 971 18 74

**Sie haben die Wünsche – wir die Lösung!**

**Markus Hauser  
Schreinerei  
8376 Fischingen**

Telefon 071 977 13 21  
Natel 079 474 40 68  
[www.schreinerei-hauser.ch](http://www.schreinerei-hauser.ch)



**SENN**  
Parkett & Bodenbeläge Fischingen

Schürlibachstrasse 10  
8374 Dussnang  
071 977 14 25

[www.senn-parkett.ch](http://www.senn-parkett.ch)

...für starke Auftritte



**HS AUTOMOBILE AG**  
Aadorf · Guntershausen · Thundorf

**hsauto.ch**

Werkstatt • Carrosserie • Spritzwerk



## Veranstungskalender

Datum	Veranstaltung	Organisator
Do. 20.06.2024	Senioren/Seniorinnen Mittagstisch	Dorf 16
Fr/Sa. 21./22.06.24	FC Dussnang	Grümpeltturnier
So. 23.06.2024	Firmung	Pastoralraum Tannzapfenland
Mo. 24.06.2024	BLS – AED – SRC Komplett / Refresher	Samariterverein Dussnang-Oberwangen
Di. 25.06.2024	Mütter- und Väterberatung	Perspektive Thurgau
Mi. 26.06.2024	Bundesprogramm / OP	Schützengesellschaft Fischingen
So. 07.07.2024	Lisa Stoll, Alphorn / Michael Dinner, Panflöte / Kiyomi Higaki, Orgel	Kultur Kloster Fischingen
Di. 23.07.2024	Mütter- und Väterberatung	Perspektive Thurgau
Mi. 31.07.2024	Bundesfeier	Politische Gemeinde Fischingen

### Veranstungskalender auf der Homepage der Gemeinde

Veranstaltungen sind auch online unter [www.fischingen.ch](http://www.fischingen.ch) ersichtlich und können von den Vereinen selber eingetragen und verwaltet werden.

**Nächste Ausgabe Fischinger Infos: Dienstag, 9. Juli 2024**

**Redaktionsschluss für Beiträge: Freitag, 28. Juni 2024**

Veranstungshinweise vor Redaktionsschluss an:  
[einwohnerdienste@fischingen.ch](mailto:einwohnerdienste@fischingen.ch)

## Ferienzeit ist Reisezeit

Bitte überprüfen Sie frühzeitig, wie lange Ihre Identitätskarte und/oder Pass noch gültig sind, damit Sie Ihr neue Reisedokumente rechtzeitig erhalten.

### Identitätskarten

Wenn nur eine Identitätskarte gewünscht wird, muss diese über die Einwohnerdienste der Wohngemeinde beantragt werden. Für die Beantragung einer Identitätskarte ist das persönliche Erscheinen am Schalter der Einwohnerdienste unerlässlich. Bitte bringen Sie die alte Identitätskarte oder Verlustanzeige und ein neues ausweiskonformes Passfoto mit. Die Anforderungen an das Passfoto finden Sie auf [migrationsamt.tg.ch](http://migrationsamt.tg.ch) unter Ausweisstelle. Die neue Identitätskarte wird Ihnen mit eingeschriebener Post zirka zehn Arbeitstage später zugestellt. Bitte beachten Sie zudem die Praxisänderung von minderjährigen Kindern.

### Pass (oder in Kombination mit Identitätskarte)

Bitte beachten Sie, dass es vor den Sommerferien zu längeren Wartezeiten kommen kann. Nach persönlicher Vorsprache bei der kantonalen Ausweisstelle Ihrer Wahl (Erfassungszentrum Weinfelden oder Frauenfeld) beträgt die Lieferzeit zusätzliche zehn Arbeitstage. Informationen zur Beantragung

des Passes oder des Kombiangebotes finden Sie auf [migrationsamt.tg.ch](http://migrationsamt.tg.ch) unter Ausweisstelle.

### Einreisebestimmungen

Reisende sind für die Vorbereitung sowie für die Organisation ihrer Reise und die Einhaltung der Pass-, Visa- und Impfvorschriften wie auch für die Mitführung der zur Einreise in das gewählte Land benötigten Dokumente selbst verantwortlich. Kontrollieren Sie rechtzeitig vor Antritt der Reise, ob Ihr Reisepass oder Ihre Identitätskarte den gesetzlichen Vorschriften des Ziellandes entspricht. Bitte beachten Sie, dass viele Länder ein Ausweisdokument verlangen, welches noch drei oder sogar sechs Monate über das Rückreisedatum hinaus gültig sein muss. Auskunft über aktuelle Einreisebestimmungen in alle Länder erhalten Sie bei der zuständigen Botschaft, Ihrem Reisebüro oder direkt bei der Fluggesellschaft sowie beim Eidg. Departement für Auswärtiges (EDA).

Rahel Bollhalder,  
Einwohnerdienste

**Ab sofort!**

## Praxisänderung bei Identitätskarten-Anträgen von minderjährigen Kindern

Minderjährige Kinder oder entmündigte Personen sind durch die sorge- oder vormundschaftsberechtigte Person(en) zu begleiten. Ab sofort ist bei ID-Anträgen das **schriftliche Einverständnis (Einwilligungserklärung) der zweiten sorgeberechtigten Person vorzuweisen**, sofern nur ein Elternteil am Schalter anwesend ist oder eine Beistandschaft besteht. Die Vorlage für die Einwilligungserklärung finden

Sie auf der Homepage unter [www.fischingen.ch](http://www.fischingen.ch) im Online-Schalter unter der Abteilung Einwohnerdienste. Bei Trennungen oder Scheidungen ist der Sorgerechtsentscheid des Gerichtes vorzulegen. Bei nicht verheirateten Paaren ist eine amtliche Sorgerechtsregelung mitzubringen. Die Einwohnerdienste Fischingen übernehmen somit die gleiche Praxis, welche bereits bei den kantonalen Ausweisstellen gilt.

## Auffahrts-Brunch im Restaurant Schuel Au-Fischingen

Die Musikgesellschaft Concordia Fischingen zeigte seinem Spielgemeinschaftsverein Harmonie Münchwilen am Auffahrtstag die Gemeinde Fischingen von ihrer besten Seite. Rund 50 Erwachsene und 20 Kinder folgten an diesem wunderschönen Tag zum Brunch und Maibummel. Die Instrumente blieben für dieses Mal zu Hause.

Gestartet wurde mit einem reichhaltigen Frühstücksbuffet im Restaurant Schuel Au. Die Gastwirtin Mirjam Burgermeister verwöhnte die Musikantinnen und Musikanten mit ihren Familien mit einem delikaten und vielseitigen Brunch mit frisch zubereiteten Brotsorten, leckeren Brotaufstrichen sowie diversen Käsesorten, frischen Milchprodukten und zartem Fleisch von der Region. Anschliessend wanderte die muntere Schar bei besten Wetterbedingungen bis zur Schwendi, wo sie mit erfrischenden Getränken überrascht

wurde. Weiter führte der hügelige Weg an bunten Wiesen und satt grünen Wäldern vorbei über die Allenwinden bis schliesslich die Alp Ergeten erreicht wurde. Nebst der prächtigen Aussicht konnten die vom Äpler-Team bereitgestellten leckeren Kuchen, Kaffee und Getränke genossen werden. Der Musikverein Harmonie Münchwilen dankt seinem Spielgemeinschaftsverein Concordia Fischingen ganz herzlich für diesen wunderbaren Einblick in ihre facettenreiche Heimat und die wertvolle Freundschaft!



## 50 Jahre Frauenriege Dussnang-Oberwangen

Dieses Jahr hat die Frauenriege Grund zum Feiern und dies wurde auch gemacht. Am 4. Mai durfte die Frauenriege ein grosses Fest veranstalten mit vielen jetzigen und ehemaligen Turnerinnen. Grund dazu war, dass am 17. April 1974 die Frauenriege von engagierten Frauen und Männern der Gemeinde gegründet wurde. Zur grossen Freude des aktuellen Vorstands durften auch einige Gründer an unse-

rem Anlass persönlich begrüsst werden. Es wurde gemeinsam ein toller Nachmittag zum Zurückblicken erlebt. Sei dies mit Bildern, Videos oder Geschichten aus früheren Zeiten, mit all den Reisen, die die Frauenriege bereits erleben durfte oder mit Sprüchen und Liedern. Der Vorstand dankt allen, die daran teilgenommen haben und ihren Beitrag zum Gelingen dieses schönen Festes geleistet haben. MERCI

Wir sind Teil der WPO-Region.

Vereint für eine starke Grossregion.

**Wirtschafts Portal Ost**

### Schlussbericht Kulturbühne 2024:

## Die Sinne wurden gekitzelt



Für zehn Tage stand die Kultur in der Region Wil im Mittelpunkt. Täglich konnte aus verschiedensten Veranstaltungen ausgewählt werden. «Gemeinsam vielfältig» wurde gelebt und kam in den 22 Gemeinden zum Ausdruck. Dabei wurden die Sinne gekitzelt und schnell war der Alltag vergessen. In Kunstaustellungen konnte man in Farbmeere tauchen, Konzerte verführten zu Klangreisen, Theater und Literatur öffneten neue Gedankenwelten. Die Fülle der Angebote machte manchem die Wahl schwer. 100 Veranstaltungen konnten besucht werden. So viel Kreativität, Originalität, Einmaligkeit dank 700 mitwirkenden Kulturschaffenden! Mit grosszügiger Unterstützung der Kulturämter der Kantone St.Gallen und Thurgau, den Raiffeisenbanken sowie weiteren Sponsoren konnten vielen Kulturschaffenden ein Podium ermöglichen und ihre Kunst zum Publikum bringen. Ein riesiger Erfolg.

Veterinäramt Jagd- und Fischereiverwaltung Thurgau

## LEINENPFLICHT

Vom 1. April bis 31. Juli  
im Wald und am Waldrand

Weiterführende Informationen finden Sie Online unter [www.veterinaeramt.tg.ch](http://www.veterinaeramt.tg.ch) oder [www.jft.tg.ch](http://www.jft.tg.ch)

## Todesfalle Auto

Hitze im parkierten Auto ist für Tiere lebensgefährlich!

Bereits bei 15 Grad Aussentemperatur kann der Innenraum sich bei Sonnenbestrahlung bis über 50 Grad aufheizen. Auch geöffnete Fensterspalten können ein Fahrzeug nicht genügend kühlen. Innerhalb von wenigen Minuten kann ein Hund in einem überhitzten Fahrzeug einen tödlichen Hitzschlag erleiden.

Eine Aktion der Susy Utzinger Stiftung für Tierschutz



### Werner Fischer Paneel AG

Dach- + Wandpaneelen, Trapezbleche, Stahlrohre  
8370 Sirnach | Telefon 071 511 10 20  
[www.wfpaneel.ch](http://www.wfpaneel.ch)



### GETRÄNKEKARTON RECYCLING KOSTENLOSE RÜCKNAHME

Gewusst? Kuster sammelt Getränkekartons. Wer sammelt, hilft! Die Wiederverwertung von Getränkekartons schont wertvolle Ressourcen und somit unsere Umwelt.

**Kuster Recycling AG**  
Am Bahnhofplatz 5  
CH-9500 Wil SG  
[www.kuster-recycling.ch](http://www.kuster-recycling.ch)



SKODA Neuhoft Garage FREI

Vertrauen auch Sie auf unsere langjährige Erfahrung.

Wir sind Ihr autorisierter Skoda Servicepartner in Ihrer Nähe.

Bessere Lesbarkeit von Texten durch ideale Kontrastoptimierung.

optik-sichtwerk.ch  
071 966 11 74  
in Sirnach

Optik Sichtwerk





# Der SCHULfisch informiert...

## Sek-Sporttag vom 6. Juni

In diesem Jahr stand der Gruppenehrkampf auf dem Programm. Die Schülerinnen und Schüler kämpften in altersdurchmischten Gruppen an zehn verschiedenen Posten um Punkte und schlussendlich um den ehrenvollen Tagessieg. Da bei allen Posten andere Fähigkeiten gefragt waren, erarbeiteten sich alle Gruppen bei mindestens einem Posten einen der ersten beiden Plätze. Die Stimmung war ausgezeichnet und der Einsatz bei allen Aufgaben sehr gross. Die Highlightposten waren für die meisten Teilnehmerinnen und Teilnehmer das Ziehen eines Autos mit purer Muskelkraft und das Basketballdunking. Zum Abschluss des Tages mobilisierten die Sekschülerinnen und Schüler nochmals alle Kräfte, um bei der Klassenstaffette einen der begehrten Plätze auf dem Podest zu erzielen.



## Musical «Die Bremer Stadtmusikanten»

Die Kinder konnten es kaum erwarten, bis sich die Türe zum Theater in Schurten öffnete. Lange haben sie geprobt, gelernt und sich auf die Aufführung gefreut. Durch das Musical «Die Bremer Stadtmusikanten» wurden die vielen Besucherinnen und Besucher auf eine spannende Reise mit Esel, Hund, Katze und Hahn entführt. Mit vereinten Kräften und schlaun Ideen lösten diese Vier unterschiedliche Schwierigkeiten. Sie vertrieben sogar Räuber aus ihrem

Haus und fanden dort selbst ein neues Zuhause. Strahlende, stolze und energiegelante Kinder berührten durch ihr Miteinander in den verschiedenen Aufgaben wie der Bühne gestalten, dem Bedienen der Scheinwerfer, dem Interpretieren der Lieder und durch ihr Theaterspiel die Besucherinnen und Besucher in der voll besetzten Turnhalle. Im Schlusslied brachten die Kinder auf den Punkt, was sie im bald zurückliegenden Kindergartenjahr erleben durften.

«Alli ghöred mer zäme und bruched enand. Alli ghöred mer zäme, drum chum und gib üs d'Hand. Ohni dich chönd mir nöd sii, ob du gross bisch oder chlii, ob vo do bisch oder us me andre Land, alli ghöred mer zäme, alli zunenand.» Ein kräftiger Applaus belohnte die fleissigen und mutigen Kindergartenkinder für ihre gelungene Aufführung.  
Denise Brühwiler,  
Klassenlehrperson  
Kindergarten Schurten



## Der Rittersporttag

Am 6. Juni hat die Schule Fischingen zum passenden NMG-Thema einen Sporttag gemacht. Es hatte sieben Posten. An einem Posten lernten wir einen Rittertanz, an einem anderen Posten mussten wir Wäsche aufhängen. Bevor wir die Wäsche aufgehängt haben, sind wir über ein Bänkli gerannt. An einem Posten mussten wir unsere Präzision testen. Zwei Kinder klemmten sich zusammen und hatten dabei einen Becher randvoll mit Wasser. Es gab noch einen Posten mit Ritterschach und einen mit einem Ritterkampf, wo man mit Steckenpferden reiten musste. Nach den Posten haben wir ein Geländespiel gespielt. Jedes Team hatte eine Flagge und musste die Flagge der anderen Gruppen klauen. Zum Mittag gab es ein ritterliches Essen. Wir assen Gerstensuppe

und zum Dessert gab es Griessbri. Wer wollte, konnte auch eine Wurst mitbringen. An der Rangverkündigung kam der König und hat die Siegergruppe zum Ritter geschlagen.

David, Silvan, Andreas,  
5. Klasse Fischingen



## Agenda - Volksschule Fischingen

- 02.07. Schulschlussfeiern: Schulhaus Fischingen, Primarschule Sonnenhof
- 04.07. Schulschlussfeiern: Kindergarten, 3. Sekundarschule Fischingen
- 06.07. - 11.08. Sommerferien
- 12.08. Schulbeginn um 8.15 Uhr (1. Kindergarten um 10.15 Uhr)
- 14.11. Schulgemeindeversammlung Budget 2025

Änderungen vorbehalten





OFFIZIELLES PUBLIKATIONSORGAN DER POLITISCHEN GEMEINDE TOBEL-TÄGERSCHEN UND DER PRIMARSCHULE TOBEL

## Austritt Rolf Bosshard

Rolf Bosshard trat per 31. Mai 2024 nicht nur als Gemeindepräsident, sondern auch als Leiter Technische Werke aus der Gemeindeverwaltung aus. Er war seit dem Jahr 2016 in diesen Positionen tätig und war intern bekannt als das wandelnde Gemeindeglossar. Auf beinahe jede Frage hatte er eine passende Antwort im Köcher. Das gesamte Verwaltungsteam dankt ihm für sein wertvolles Wirken und Schaffen und speziell für die angenehme Zusammenarbeit während dieser vielen Jahre. Es bleibt ihm für seine beruflichen wie privaten Zukunft nur das Allerbeste und viel Erfolg auf seinem weiteren Lebensweg zu wünschen. Rolf, machs guät und heb dir Sorg.



Das Verwaltungsteam

## Gemeindeverwaltung optimiert Büroräumlichkeiten für besseren Service

Die Gemeindeverwaltung hat am 28. Mai ihre Büroräumlichkeiten umgestellt, um die Dienstleistungen, den internen Ablauf und den Datenschutz weiter zu optimieren. Seit Mittwoch, 29. Mai, befindet sich der Kundenschalter im 1. Obergeschoss auf der rechten Seite. Der Schalterdienst wird zu den üblichen Öffnungszeiten weiterhin betrieben. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und freuen uns, Ihnen in den neuen Räumlichkeiten noch effizienter und datenschutzkonformer zur Verfügung stehen zu können.

Daniel Wendel, Gemeindeschreiber

## Wohnungen zu vermieten

### 3.5 Zimmer Wohnung 95 m<sup>2</sup>

Münchwilerstrasse 10

9554 Tägerschen

Ab sofort verfügbar.

Kosten: 1290 Franken, exkl. NK

Nebenkosten: 190 Franken

Peter Lüthi, Telefon 077 442 93 35

# Aus der Gemeinderatsitzung vom 27. Mai

- Der Gemeinderat hat den Entwurf des Verteilschlüssels für den Gemeindebeitrag 2024 an den regionalen Personenverkehr behandelt. Der Schlüssel wird hauptsächlich durch zwei Kriterien beeinflusst: durch die erschlossenen Einwohner und das Verkehrsangebot. Dabei fällt ins Gewicht, dass die Politische Gemeinde Tobel-Tägerschen zwei Haltestellen der Thurbo (S-Bahn) und zwei Bushaltestellen (Regionalbus WilMobil und Postauto) hat. Der Betrag fällt auf 138 566 Franken. Der Gemeinderat hat den Verteilschlüssel genehmigt und reicht dem Departement für Inneres und Volkswirtschaft keinen Änderungsantrag ein.
- Für das Onboarding der neuen Exekutivmitglieder (Gemeindepräsi-

dium und Gemeinderatsmitglied) hat der Gemeinderat entschieden, die Einführung in die Ämter möglichst reibungslos zu gestalten und die Ressortverteilung so rasch wie möglich vorzunehmen. Folgendes Vorgehen wurde festgelegt:

- Amtsantritt beider zu besetzenden Sitze wird auf den 1. Juli 2024 festgelegt.
- Der aktuelle Vize-Präsident, Mark Wildi, übernimmt den Vorsitz an der nächsten Gemeindeversammlung vom 26. Juni.
- Falls im ersten Wahlgang Rolf Hubmann (Kandidat Gemeindepräsidium) und/oder Bernadette Ruckstuhl (Kandidatin Gemeinderat) gewählt werden würden und die Wahl annehmen, würde

sich die Gemeinderatsitzung vom 17. Juni anbieten, dass eine Gastteilnahme angeboten würde. So hätten die beiden Kandidaten die Gelegenheit, in eine Gemeinderatsitzung reinzuschneppern, Fragen zu stellen und sich einen ersten unverbindlichen Eindruck zu machen.

- Am 1. Juli 2024 erfolgt der offizielle Amtsantritt der neu gewählten Mitglieder im Gemeinderat und des neuen Gemeindepräsidenten. Am selben Tag soll die Ressortzuteilung erfolgen und die erste Gemeinderatsitzung in der neuen Konstellation durchgeführt werden.

- Genehmigung Baugesuch 2024-0004: Wärmepumpe mit Erdwär-

mensondenbohrung bei Haslen 1 in Tägerschen, Moser Roger, Haslen 1, 9554 Tägerschen.

- Genehmigung Baugesuch 2024-0005: Liftersatz – keine baulichen Massnahmen notwendig beim Alterszentrum an der Höhenstrasse 16 in Tobel, Katholische Kirchgemeinde Tobel, Halden 10, 9555 Tobel.
- Genehmigung Baugesuch 2024-0016: Ersatz Stützmauer beim Obstgarten 2 in Tägerschen, Näf Andreas, Obstgarten 2, 9554 Tägerschen.
- Der Gemeinderat hat den Zirkularbeschluss vom 21. Mai 2024 betreffend Änderung des Budgets 2024 aufgrund der Sitzung der Finanzkommission vom 8. Mai 2024 erwär-

Daniel Wendel, Gemeindeschreiber

## Kooperation statt Fusion – Innovative Zusammenarbeit zwischen der Spitex Region Müllheim und der Spitex Lauchetal

Die Spitex Region Müllheim und die Spitex Lauchetal freuen sich, eine neue und wegweisende Kooperation bekannt zu geben.

Mit Start am 1. Mai 2024 übernimmt der bisherige Geschäftsführer der Spitex Region Müllheim, Michael Kunz, die Geschäftsführung beider Organisationen.

Aufgrund einer geplanten organisatorischen und strategischen Weiterentwicklung in der Spitex Lauchetal suchte man nach zukunftsorientierten Lösungsansätzen und kontaktierte hierzu die Spitex Region Müllheim. Statt einer Fusion entschieden sich beide Partner bewusst für eine Kooperation, um die Eigenständigkeit beider Spitzenorganisationen zu erhalten. Gegen eine Fusion sprachen die damit verbundenen enormen Kosten, Unsicherheiten bei den Mitarbeitenden, den Klienten/Klientinnen und der Verlust der Identität einer der beiden Spitzenorganisationen.

Diese richtungsweisende Partnerschaft bündelt Ressourcen und Fachkenntnisse, und ermöglicht es beiden Partnern weiterhin als eigenständige Organisationen ihre Dienstleistungen für die Bewohner ihrer Vertrags-



Regula Friedl, Präsidentin Spitex Lauchetal und Michael Kunz, Geschäftsführer

gemeinden zu erbringen. Die Spitex Region Müllheim und Lauchetal sind stolz darauf, gemeinsam ein solch innovatives Modell entwickelt zu haben und freuen sich auf dessen Umsetzung.

Spitex Lauchetal

## Öffnungszeiten während den Sommerferien



Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner Die Schalter- und Telefondienste der Gemeindeverwaltung Tobel-Tägerschen sind über die Sommerferien vom **8. Juli – 11. August 2024 jeweils nur am Vormittag von 09.00 – 11.30 Uhr geöffnet**.

Gerne wird der Bevölkerung die Möglichkeit geboten unter Voranmeldung, auch ausserhalb der reduzierten Schalteröffnungszeiten einen Termin mit der Verwaltung zu vereinbaren. Sie erreichen uns unter Telefon 058 346 01 00 / über E-Mail: info@tobel-taegerschen.ch.

Bei Todesfällen erreichen Sie das Bestattungsamt unter der Nummer 058 346 01 11.

Wir danken Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit und wünschen Ihnen eine schöne Sommerzeit.

Ihre Gemeindeverwaltung

## Öffentliche Auflage

Gesuchsteller	Vorhaben	Parzelle / Flurname / Ort	Öffentliche Auflage
Edmunds Ken und Vanessa, Sonnenhügel 15, 9554 Tägerschen	Parkplatz für Wohnwagen aus Kieskoffer	28, GB Tobel-Tägerschen Sonnenhügel 15, 9555 Tägerschen	07.06.2024 bis 26.06.2024
Wheelpower GmbH, Fliegeneggstr. 7, 9555 Tobel	Anbau Unterstand, beleuchtete Reklametafeln	632, GB Tobel-Tägerschen Fliegeneggstrasse 7, 9555 Tobel	07.06.2024 bis 26.06.2024
Denkmal Stiftung Thurgau, Neukircherstr. 3, 9215 Schönenberg TG	Erstellen einer offenen Werkhalle aus Holz auf dem bestehenden Kellergewölbe. Anstelle eines 2015 abgebrochenen Stallgebäudes, als Werkhalle für das Werkhaus Freisitz.	57, GB Tobel-Tägerschen Münchwilerstrasse 4, 9554 Tägerschen	07.06.2024 bis 26.06.2024

auf der Gemeindeverwaltung, Hauptstrasse 22, 9555 Tobel, (während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung).

## FAIRDROCK

Klimaneutral und FSC-zertifiziert



Fairdruck AG  
Kettstrasse 40  
8370 Sirnach  
071 969 55 22

www.fairdruck.ch  
info@fairdruck.ch

Ihr Schiesssport-Spezialist in Sirnach.

optik-sichtwerk.ch  
071 966 11 74  
in Sirnach

Optik Sichtwerk

Auf den Kopf getroffen. Innenausbau von Hollenstein. Spitzenqualität zu fairen Preisen.

B. Hollenstein AG  
Zimmerer/Schreiner

B. Hollenstein AG  
8360 Eschlikon, Hörnlistrasse 8  
Tel. 071 970 06 16  
Fax 071 970 06 18

www.hollensteinag.ch

## Das Gemeindefeld ihrer Firma?

Anruf genügt 071 944 38 44

REGI DIE NEUE





Komm vorbei und bike mit uns in der Kiesgrube Tobel.

## Sommerevent «Biken in der Kiesgrube Tobel»

**Tobel** – Bereits zum vierten Mal führen die Biker vom Lauchetal in der Kiesgrube Tobel den Ferienspass «Biken in der Kiesgrube Tobel» durch. Mehr als 1000 kleine und grosse Biker aus der Region hatten wir im vergangenen Jahr zu Besuch. Der Bikespass findet vom 20. Juli bis am 3. August, bei trockenem Wetter, täglich von 10 bis 12 und von 16 bis 20 Uhr statt. Tagesaktuelle Informationen unter [www.bikervomlauchetal.ch](http://www.bikervomlauchetal.ch).

Der Parcours mit einer Länge von über 1500 Metern wird dieses Jahr noch einmal um das eine oder andere Hindernis ausgebaut und noch verlängert. Am Mittwoch, 24. und 31. Juli organisieren wir erstmals Rundenläufe «Biken für einen guten Zweck». Sobald wir mit den Vorbereitungen so weit sind, informieren wir auf der Webseite [bikervomlauchetal.ch](http://bikervomlauchetal.ch)

Josef Schönenberger/bkk

## Helferinnen und Helfer gesucht

Damit wir den zweiwöchigen Anlass organisieren und unfallfrei durchführen können, werden fleissige Helferinnen und Helfer gesucht. Wenn Du Lust und Zeit hast, beim

Auf- und Abbau, oder als Vorfahrer / Aufseher mitzuhelfen, melde Dich unter [info@bikervomlauchetal.ch](mailto:info@bikervomlauchetal.ch) oder Telefon 079 603 69 15. Danke im Voraus für Deine Hilfe.



**Vape free.info**

Die Plattform für Eltern, Grosseltern und Lehrpersonen  
► Fundierte Informationen zum Thema E-Zigaretten

## Wer freut sich nicht über frische Thurgauer Erdbeeren?

Jeden Tag ein paar Erdbeeren – ohne «Beilage», im Birchermüsli oder nur mit Rahm - erfreut das Auge und den Gaumen. Die Erdbeersaison aus dem lokalen Anbau läuft auf Hochtouren. Wir werden täglich von der Familie Kocherhans aus Eutenberg mit den aromatischen Beeren frisch vom Feld beliefert. Reif geerntet schmecken Erdbeeren am besten, sie enthalten viel Vitamin C, mehr als Orangen. Gönnen Sie sich diese lokale Köstlichkeit.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr DORFMARKT ZENTRUM Tobel Team



## Zweiter Rang für die Schützengesellschaft Tobel

Der SSV (Schweizerischer Schützenverband) führt seit 1950 jährlich eine dezentrale Gruppenmeisterschaft Gewehr 300 Meter durch. Der Wettkampf dient der Förderung der Schiessfertigkeit auf sportlicher Grundlage und des Breitensportes.

Der Wettkampf beginnt jeweils mit den Vorrunden in den Kantonalverbänden. Die Schützengesellschaft Tobel hat in Frauenfeld den sensationellen zweiten Platz respektive die Silbermedaille in dieser Vorrunde im Kanton Thurgau gewonnen.

Hast du Interesse bei weiteren Erfolgen mitzuhelfen. So melde dich bei uns: <https://sgtobel.ch>. Wir freuen uns auf dich.

Schützengesellschaft Tobel



Die strahlenden Sieger (Peter Oertig, Rolf Bosshard, Guido Oertig, Alex Niedermann und Mark Wildi (von links)).



**TOBEL TÄGERSCHEN**  
eine innovative Gemeinde mit Zukunftsperspektiven

Die nächste Ausgabe erscheint am 16. Juli 2024

## Jahresprogramm

**Stricknachmittage**  
13.30 Uhr mit Kaffestübli  
Pfarreiheim Tobel  
Beata Niederer,  
Telefon 071 911 83 90

27.	Juni
15. / 29.	August
12. / 26.	September
10. / 24.	Oktober
7. / 21.	November
5.	Dezember

**Jassnachmittage**  
13.30 Uhr mit Kaffestübli,  
im Pfarreiheim Tobel  
Frauengemeinschaft Tobel

01.	Juli
05.	August
02.	September
07.	Oktober
04.	November
02.	Dezember

**Mittagstisch Seniorenrat**  
12.00 Uhr, Offener Mittagstisch  
Restaurant Eisenbahn Tobel  
Anmeldung: Käthi Meienhofer  
Telefon 071 917 12 27

25.	Juni
23.	Juli
27.	August
24.	September
22.	Oktober

**Mittagstisch**  
Alterszentrum Sunnewies Tobel  
Anmeldung bis am Vortag  
Telefon 071 918 62 85  
E-Mail [kueche@sunnewies.ch](mailto:kueche@sunnewies.ch)

11.	Juli
08.	August
12.	September
10.	Oktober
14.	November
12.	Dezember

## Veranstaltungen der Frauengemeinschaft Tobel

**Jassnachmittag**  
Montag, 1. Juli im Pfarreiheim mit Kaffestübli um 13.30 Uhr.  
Die Jassnachmittage sind für alle auch nicht Vereinsmitglieder, Männer und Frauen offen und herzlich Willkommen.

Weitere Informationen unter:  
[www.fg-tobel.ch](http://www.fg-tobel.ch).



Schlussbericht  
Kulturbehörde 2024

## Die Sinne wurden gekitzelt

Für zehn Tage stand die Kultur in der Region Wil im Mittelpunkt. Täglich konnte aus verschiedensten Veranstaltungen ausgewählt werden. «Gemeinsam vielfältig» wurde gelebt und kam in den 22 Gemeinden zum Ausdruck. Dabei wurden die Sinne gekitzelt und schnell war der Alltag vergessen. In Kunstausstellungen konnte man in Farbmeere tauchen, Konzerte verführten zu Klangreisen, Theater und Literatur öffneten neue Gedankenwelten. Die Fülle der Angebote machte manchem

die Wahl schwer. 100 Veranstaltungen konnten besucht werden. So viel Kreativität, Originalität und Einmaligkeit dank 700 mitwirkenden Kulturschaffenden!

Mit grosszügiger Unterstützung der Kulturämter der Kantone St.Gallen und Thurgau, den Raiffeisenbanken sowie weiteren Sponsoren konnten vielen Kulturschaffenden ein Podium ermöglichen und ihre Kunst zum Publikum bringen. Ein riesiger Erfolg.

Irène Häne

„Die 5 Freunde... und ihr grösstes Erlebnis“

**ÖKUMENISCHE KINDERTAGE**  
4.-6. ODER 7.-9. AUGUST 2024  
BETTWIASEN

- ✓ alle Kinder ab 5 Jahren
- ✓ sport, spiel & Spass
- ✓ DIE 5 FREUNDE & GOTT BESSER KENNENLERNEN
- ✓ Erlebnisse in der Natur
- ✓ Kreativität & Teamgeist
- ✓ KOSTEN: 30.-

**ANMELDUNG BIS AM 15. JULI 2024**

KONTAKT: SARAH FAKHOURY 071 911 03 11  
KONTAKT: ANDREA BISSEGGER 077 433 86 62

SONNTAG, 4. 8. 24, 10:30 UHR  
ERÖFFNUNGS-GOTTESDIENST IN DER KIRCHE BETTWIASEN

JUNGWACHT & BLAURING TOBEL

**VENI VIDI VICI?**  
SoLa MMXXIV  
13.-20. Juli 2024

**Anmeldeschluss: 23. Juni 2024**

Elternabend: **05. Juni 2024**  
Lebensmittelsammlung: **09. Juli 2024**

weitere Infos:

[www.jwbr-tobel.ch](http://www.jwbr-tobel.ch)



# Eine atemberaubende Symbiose aus Perkussion und Flamenco

Mit ihrem einzigartigen Bühnenprogramm «Flamencotanz & Magische Trommeln» verzauberten und verwöhnten Bettina Castaño und Murat Coskun das restlos begeisterte Publikum am Freitagabend im Aadorfer Kleinkunstsaal.

**Aadorf** – Der letzte Kultur Anlass vom GONG vor der Sommerpause liess den Puls und die Herzen des Publikums sichtlich höherschlagen. Gefangen von der unglaublichen Bühnenpräsenz der beiden Künstler Bettina Castaño und Murat Coskun sassen die Besucherinnen und Besucher im vollbesetzten Kleinkunstsaal tief beeindruckt auf ihren Sitzen. Nur heftigem Applaus war es vorbehalten, die Stille im Saal zu durchbrechen. Gerade umgekehrt präsentierte sich das temperamentvolle Bühnengeschehen. Rot, die Farbe der unerschütterlichen Kraft, des lodernen Feuers, der wilden Leidenschaft und der gegenseitigen Anziehung umrahmte sinnig die fantastische Darbietung von Bettina Castaño und Murat Coskun, welche zwei unterschiedliche Welten verbinden. Einfach unglaublich, was an diesem Abend so über die Aadorfer Bühne ging. Heftig und feurig, dann wieder leise und überlegt spielend und performend zeigten die beiden Künstler ihr tief beeindruckendes Können – eine Vorführung der Superlative. Hochspannung und berührend auch, wie sich Murat Coskun mit verschiedenen Klangkörpern auf den rhythmischen Dialog mit der Körpersprache seiner Bühnenpartnerin einliess. Der ausdrucksstarke und teilweise auch kokette Tanz von Bettina Castaño, der nebst explosiver Lebensfreude auch viel Rebellion und Schmerz auszustrahlen vermochte, begeisterte in jeder Sekunde. In typische, farbenfrohe Flamencokleidung eingehüllt, rauschte diese mit schnellen, geräuschvollen Fussbewegungen



Eine gigantische Bühnenshow aus Flamencotanz und perfekter Perkussion, bei welcher auch der Humor nicht zu kurz kam.

schwerelos über den Boden. Was für eine Energie, was für ein gigantisches Können! Eine herzergreifende Symbiose aus grossartiger Perkussion und temperamentvollem Flamenco, welcher übrigens seit 2010 zum immateriellen Kulturerbe gehört. Ein nicht endend wollender Schlussapplaus quittierte den kulturellen «Augen- und Ohren-Schmaus».

## Die zwei Protagonisten der mitreissenden Bühnenshow

«Musik muss gefühlt werden, um in Tanz umgesetzt zu werden», ist das Motto der viel Lebensfreude und Energie ausstrahlenden Flamencotänzerin. Bettina Castaño ist auch Choreografin, Tanzlehrerin und Produzentin von einzigartigen Bühnenprogrammen. Die teils in Sevilla

lebende Ostschweizerin zählt zu den aussergewöhnlichsten und facettenreichsten Flamencotänzerinnen der Welt. Mit der Musikausrichtung von Klassik, Flamenco, Iranischer und Appenzeller Musik bis hin zum Tango Argentino ist sie auf grossen Weltbühnen zuhause. «Connecting Cultures» ist das Aushängeschild von Murat Coskun, für welchen Trommeln mehr

als Musikinstrumente sind. Coskun ist ein international renommierter Perkussionist und gilt als einer der gefragtesten Rahmentrommler weltweit. Er ist Gründer und künstlerischer Leiter des weltweit bedeutendsten Festivals für Rahmentrommeln «Tamburi Mundi» in Freiburg und konnte durch die stetige Entwicklung seiner Kunst in der Frame Drum-Musik neue Massstäbe und Standards setzen.

## Ein würdevoller Saisonabschluss

Erneut wieder ist es dem Kulturveranstalter GONG, unter hochmotivierter Leitung von Pascal Mettler, in der nun zu Ende gehenden Saison gelungen, kulturbegeisterten Besucherinnen und Besuchern eine äusserst vielseitige wie facettenreiche Palette hochstehender Kleinkunst zu präsentieren. «Flamenco & Magische Trommeln», die faszinierende Abendshow mit Bettina Castaño und Murat Coskun setzte nun am Freitagabend den ultimativen Schlusspunkt unter die erfolgreiche Kultursaison 2023/24.

## 50-Jahr-Jubiläum

Strahlend und gutgelaunt, wie man ihn kennt, informierte Pascal Mettler über die nächsten Veranstaltungen vom GONG. Traditionell macht das Openair-Kino in Ettenhausen im August den Auftakt in die neue Kultursaison. Vom 12. bis 14. September steht dann mit dem 50-Jahr-Jubiläum des GONG ein ganz besonderes Highlight auf dem Programm.

Christina Avanzini ■

## Bronzemedaille an der Schweizermeisterschaft

Neue persönliche Bestleistung für Annick Gfeller an den Kunstrad-Schweizermeisterschaften. Der Vierer holte sich gar die Silbermedaille.

**Sirnach** – Als erste Starterin des RV Sirnach zeigte Kiana Meier an der Schweizermeisterschaft in Baar ihr Können. Sie startete mit einer sauberen schönen Kür, zum Schluss reichte die Zeit nicht mehr und sie musste einige Abzüge schreiben lassen. Kiana Meier platzierte sich auf Platz 16. Gleich nach ihr fuhr Darina Waldburger wie immer ein sauberes, konzentriertes Programm. Alle Übungen klappten fehlerfrei und sie platzierte sich auf Platz 13. Als letzte Einer-Fahrerin vom RV Sirnach zeigte Annick Gfeller ihre wunderschöne Kür. Sie wurde mit einer neuen persönlichen Bestleistung und dem siebten Platz belohnt.



Vierer RV Sirnach mit Enja Knopf, Kiana Meier, Darina Waldvogel und Annick Gfeller.

Waldburger, Kiana Meier sowie Alessa Morado bei den Einer Schülerinnen jeweils eine neue persönliche Bestleistung. Annick Gfeller durfte sich mit den ausgefahrenen 70.89 Punkten sogar die Silbermedaille umhängen lassen. Auch eine persönliche Bestleistung erreichte der Vierer Sirnach 1 mit Eric Schaff, Anouk Schaff, Alessa Morado und Malia Hubmann sowie der Sechser Sirnach mit Eric Schaff, Anouk Schaff, Alessa Morado, Malia Hubmann, Nayla Hubmann und Sia Frehner. Der Vierer Sirnach 2 mit Enja Knopf, Darina Waldburger, Annick Gfeller und Kiana Meier freuten sich mit RV Sirnach 1 über die beiden internationalen Bodenseemeistertitel.

Enja Knopf ■

## Bronze im Vierer

Nach dem Mittag fuhr der Vierer Sirnach 2 mit Enja Knopf, Kiana Meier, Darina Waldburger und Annick Gfeller. Mit einer sturzfreien schönen Kür holten sie sich nach einem Kopf an Kopf Rennen um die Silbermedaille mit Rheineck die verdiente Bronzemedaille.

## Zwei Bodenseemeistertitel

An der diesjährigen internationalen Bodenseemeisterschaft in Ravensburg erreichten Enja Knopf bei den Einer Juniorinnen und Annick Gfeller, Darina

Reklame

# FUST

Küche · Bad · Bau

## Komplettservice im Umbau

### Küchenumbau von A bis Z



#### Offen und modern

Die «schleizende» Schubkästen und Auszüge sind diesem Kunden ein Ärgernis. Die stromfressenden Geräte sollten durch energieeffiziente – und zudem leistungsfähigere – Apparate ersetzt werden. Die grifflosen Fronten im modernen Stone-Look verleihen der neuen Küche zeitlose Eleganz. Die eingebauten Spots runden das Ganze ab.



Erhältlich in weiteren Farben

### Badumbau mit eigener Bauleitung



#### Frisch und hell

Im Laufe der Jahre merkte der Kunde, dass sein Bad hunderte Fugen, Ecken und Kanten hatte. Durch die neue weisse Wand wirkt das neue Badezimmer hell und frisch. Der neue Spiegelschrank und das Unterbaumöbel bieten jede Menge Stauraum. Die Twinline ermöglicht dem Kunden ein entspannendes Bad zu nehmen oder eine erfrischende Dusche.



### Exklusive Dienstleistungen neu auf YouTube

Wer über einen Umbau nachdenkt, beschäftigt sich mit vielen Fragestellungen. Hierzu bieten wir Antworten in unserem Kanal «Fust Küchen und Badezimmer – YouTube». 3 unserer Fachberater sorgen hier für fundierte Information und Unterhaltung!

Frauenfeld, Zürcherstrasse 305, 052 725 01 55 • Oberbüren-Uzwil, Buchental 4, 071 955 51 27



## TRAUERANZEIGEN

## Gemeinde Aadorf

Gestorben am 12. Juni 2024  
in Frauenfeld

**Wilhelm Albert Mock**

geboren am 18. Oktober 1937, verheiratet, von Herisau AR, wohnhaft gewesen in Aadorf, Wiesentalstrasse 28

## Gemeinde Braunau

Gestorben am 11. Juni 2024  
in Frauenfeld

**Martha Maag-Schoch**

geboren am 15. Januar 1944, verheiratet, von Hüttwilen TG, wohnhaft gewesen in Braunau, Oberholz

Trauer Gottesdienst am Donnerstag,  
27. Juni 2024, um 14 Uhr in der  
Evang. Kirche in Märwil.



*Du bist nicht mehr unter uns,  
Und doch bist du noch da,  
Die Erinnerung trägt weiter.*

**Elisabeth Breitenmoser-Brunschwiler**

1. August 1929 - 11. Juni 2024

Wir sind traurig. Du warst so gütig und lieb. Jetzt bleibt uns nur noch die Erinnerung. Wir danken Dir für Deine Liebe und Fürsorge. Wir bewundern Deine Stärke und Deine bodenständige, vertrauensvolle Lebenseinstellung. Wir haben viel von Dir lernen dürfen.

Elisabeth und Peter Zweidler  
Anja und Daniel Buchmann mit Mia und Luca  
Karin Zweidler  
Georg und Marion Breitenmoser  
Samuel Lütgebüter  
Martina Meier  
Verwandte und Freunde

Traueradresse:  
Familie Breitenmoser, Föhrenbergstrasse 1, 8355 Aadorf

Der Trauer Gottesdienst mit Urnenbeisetzung findet statt am Mittwoch, 3. Juli um 10 Uhr in der katholischen Kirche, Aadorf.

Anstelle von Blumenschmuck gedenke man der  
Stiftung Lebensfreude, 8500 Frauenfeld.  
IBAN CH64 0900 0000 6109 5446 4

## Viel Nass bei der Einweihung des Kräutergartens «Maria Lourdes» in Dussnang

*Bereits früh am Morgen machte sich das OK ans Werk, ein Zelt aufzubauen, um Grill und Esstation beim Pfarreiheim Stöckli trocken zu halten. Der Dauerregen hielt den ganzen Tag an und setzte auch während der Einweihungszeremonie nicht aus.*

**Dussnang** – Obwohl das Wetter nicht als einladend bezeichnet werden konnte, erschienen die Gäste in grosser Zahl. Unter Regenschirmen und Kapuzen folgten sie den Worten von Pater Gregor Brazerol, welcher durch eine kurzgehaltene Zeremonie führte. Pater Gregor nahm Bezug auf den Schöpfungsbericht in der Bibel und verglich den neu gestalteten Kräutergarten mit dem Garten Eden. In einem feierlichen Akt besprengte er den Kräutergarten mit Weihwasser und schloss im Segensgebet gleichzeitig auch alle Menschen ein, welche in diesem Garten ein und aus gehen.

**Tiefe Symbolik**

Hinter dem Kräutergarten steht eine tiefe Symbolik. Die Hauptachse führt vom Eingang beim Rosenbogen auf der linken Seite bis zum Marienstein auf der rechten Seite. Gekreuzt wird die Achse in der Mitte durch einen Bachlauf und stellt so die Symbolik des Kreuzes dar. Der Bachlauf selber weist uns auf das Wasser des Lebens hin: Im Schöpfungsbericht verwandelt Gott eine trostlose Wüste in einen Garten, durch den ein Fluss fliesst, der den Erdboden wässert und Leben überall dort hinbringt, wo er entlang fliesst. Die Holzbrücke, welche über den Bachlauf führt, weist den Besucher auf die Verbundenheit untereinander hin und symbolisiert zudem das Dies- und das Jenseits.



Ein zusätzlicher Ort der Besinnung mit Sitzgelegenheit als Geschenk der Bauunternehmer.

**Ort der Besinnung**

Die Einweihung des Kräutergartens erfolgte mit dem Handwerkerfest zum Abschluss der Sanierung der

Pfarrkirche. So ergriff nach dem gemeinsamen «Vater unser» Architekt Peter Büchel das Wort. Bei einer so bedeutenden Kirchenrenovation sei

es Tradition, dass im Namen aller Bauunternehmer, den jeweiligen Auftraggebern, hier die Kirchbürger, vertreten durch den Kirchgemeinderat,

ein bleibendes Geschenk übergeben werde. Peter Büchel bat den Kirchenpräsidenten Martin Widmer, die Initiatorin Caroline Stähler und den Seelsorger Pater Gregor Brazerol zum Marienstein. Dort enthüllte er ein darin eingelassenes, schön verarbeitetes Kreuz. Dank der Sitzgelegenheit beim Kreuz könne dieser Ort zusätzlich ein Ort der Besinnung werden, so Büchel. Pater Gregor segnete dieses besondere Geschenk, welches wiederum ein Zeichen der Verbindung zur Kirche setzt.

**Lehrreiches vermitteln**

Caroline Stähler ihrerseits, hielt ihre Ansprache im Hinblick auf das Wetter sehr kurz. Sie sagte voller Überzeugung, der Kräutergarten möge ein Ort der Freude und der Besinnung sein, aber auch Lehrreiches vermitteln. Mittels der QR-Codes, welche an Täfelchen bei den Pflanzen angebracht sind, könne viel Wissenswertes über die einzelnen Kräuter erfahren werden. Stähler bedankte sich bei den Gästen, Handwerkern und Sponsoren und lud alle zum gemütlichen Zusammensein ins Stöckli ein. Die Würste brutzelten bereits auf dem Grill, ein Salatbuffet lud zur Selbstbedienung ein und spätestens bei Kaffee und Kuchen waren auch alle Kleider wieder trocken.





**Bist Du unser neuer Teamplayer?**  
**Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ**  
**Gärtner/in EFZ Unterhaltsgärtner 60 bis 100 %**  
 Detaillierte Infos zu unseren offenen Stellen auf:  
[amrhein-facility.ch/offene-stellen](http://amrhein-facility.ch/offene-stellen)



**FRAUENVEREIN ESCHLIKON - WALLENWIL**  
 gemeinnützig - miteinander - füreinander

**Superheldin**  
 für Planung und Organisation Mahlzeitendienst gesucht

**Superkräfte:**

- zuverlässig
- kontaktfreudig
- Organisationstalent



**Regelmässige Heldentaten:**

- monatliche Planung / Rechnungsstellung
- Ansprechperson für FahrerInnen, Bezüger, sowie Küche
- telefonische Verfügbarkeit
- Vorstandsmitglied im Frauenverein

**Chance packen!**  
 Bist du bereit deine Superkräfte zum Wohle der Einwohner einzusetzen. Dann nichts wie los! Melde dich bei  
 Petra Brummer | Weidliweg | 8360 Eschlikon | 077 468 59 05

**Erfolgreicher Lehrabschluss?**

**REGI Die Neue veröffentlicht Glückwünsche von Lehrbetrieben oder Familienangehörigen auf der Sammelseite am 5., 12. und 30. Juli 2024.**

Für das Inserat (wie untenstehendes Muster) benötigen wir: Name der Lernenden, Wohnort, Beruf, Lehrbetrieb (evtl. mit Logo), evtl. Abschlussnote und einige persönliche Worte.

Wir gratulieren

**Anna Muster**


zur erfolgreich bestandenem Lehrabschlussprüfung als Bäckerin/Konditorin und wünschen ihr viel Erfolg im Berufsleben.

Das Foto kann per E-Mail übermittelt werden (als jpg-Datei unbearbeitet anhängen).  
 Schicken Sie Ihre persönliche Gratulation **sofort** an: [inserate@regidieneue.ch](mailto:inserate@regidieneue.ch)

**Beispielgrößen:**  
 82x100 mm / 110x75mm  
**Preis:** Fr. 228.- statt Fr. 285.-  
 20% LAP-Gratulations-Rabatt  
**Andere Grössen auf Anfrage**

**BM Bäckerei Muster**  
 9999 Musterhausen  
 Tel. 000 000 00 00  
[www.musterbeck.ch](http://www.musterbeck.ch)

**REGI DIE NEUE**  
 Kettstrasse 40 · 8370 Sirmach · Telefon 071 969 55 44  
[inserate@regidieneue.ch](mailto:inserate@regidieneue.ch) · [www.regidieneue.ch](http://www.regidieneue.ch)



**Sonntag, 23. Juni 2024**  
**Frühschoppenkonzert**

Geniessen Sie ein gemütliches Beisammensein, für die musikalische Unterhaltung sorgen sieben Musikanten die gerne der böhmischen Musik frönen.  
 Das Frühschoppenkonzert findet bei jeder Witterung statt, wir freuen uns auf Sie.

**Zeit:** 11.00 Uhr

**«Ab i d' Badi»**

**Parkbad an der Murg**  
 Wasser: 19,6°C  
[www.parkbad.ch](http://www.parkbad.ch)

**Freibad Bergholz Wil**  
 Die aktuellen Wassertemperaturen finden Sie unter  
[www.bergholzwil.ch](http://www.bergholzwil.ch)

**Freibad Weierwise Wil**  
 Die aktuellen Wassertemperaturen finden Sie unter  
[www.bergholzwil.ch](http://www.bergholzwil.ch)

**Freibad Heidelberg, Aadorf**  
 Wasser: 20°C  
[www.aadorf.ch](http://www.aadorf.ch)

*Temperaturangaben ohne Gewähr.*

**Günstig inserieren ohne Streuverlust!**

**Anruf genügt 071 969 55 44**

**REGI DIE NEUE**

**Fusspflege für Sie und Ihn**

Fusspflege-Praxis Maja Frank  
 dipl. Fusspflegerin SFPV  
 Weinbergstrasse 10  
 8356 Ettenhausen  
 Tel.: 078 673 51 20

**Fahrdienst für Nichtmobile**  
 Termine nach Vereinbarung

[www.fusspflege-aadorf.ch](http://www.fusspflege-aadorf.ch)

**GRÜMPEL-TURNIER**  
**21. - 22. JUNI 2024**  
**SCHÄFLIWIESE**  
 Achtung: dieses Wochenende!

**PREISJASSEN, SAMSTAG UM 13 UHR**  
 Einschreiben bis 12.30 Uhr vor Ort.

**FEINE FESTWIRTSCHAFT :: BAR-BETRIEB**  
**COOLE TOMBOLA :: FETZIGE LIVE-MUSIK**

**RE Reto Eigenmann**  
 Freitag, ab 22.30 Uhr Samstag, ab 21.00 Uhr

**Wolkenbruch**

**WEITERE INFOS UNTER [FCDUSSNANG.CH](http://FCDUSSNANG.CH)**

SOMMERZAUBER.FUN

**Sommer ZAUBER**  
 MÜNCHWILEN  
 MURGTALSTRASSE 20

**5.6. - 31.8.24**

MONTAG - SAMSTAG AB 17:00 UHR  
 NUR BEI SCHÖNEM WETTER

**EM-LOUNGE | PIRATENLOUNGE**  
**WINE TASTING | DAYPARTYS**  
**SHISHA & CHILL | COCKTAILS**  
**UVM**

**Vandois** REGI DIE NEUE **Alb.frei**  
 L'EXCELLENCE DES TERROIRS MÜNCHWILEN

Weinbergstrasse 10 8356 Ettenhausen

**AFRA** electronic GmbH  
 TV, Sat, Telefonie, Sicherheit, Computer, Internet, SmartHome  
 Beratung, Planung und Installation

**Fachberatung auf Rädern**  
 Beratung beim Kunden VorOrt auch abends

Vereinbaren Sie einen Termin  
[www.afra.ch](http://www.afra.ch) 052 368 05 55

**KLAVIERWERKERIN**

**LEIDENSCHAFT FÜRS KLAVIERHANDWERK**

**Stimm- und Reparaturservice**  
 für Ihr Klavier, Flügel, Cembalo oder Spinett

Klang- und Werterhalt dank regelmässigem Stimmen  
 Revisionen für die einwandfreie Spielart  
 Optimales Klima dank Piano-Life-Saver-System  
 Musizieren ohne Lärmbelästigung dank Silentsystem

**Klavierwerkerin Eveline Sutter GmbH**  
 9244 Niederuzwil, 071 232 03 28  
[eveline.sutter@klavierwerkerin.ch](mailto:eveline.sutter@klavierwerkerin.ch)  
[www.klavierwerkerin.ch](http://www.klavierwerkerin.ch)

Schenken Sie ein Stückchen Menschlichkeit...

**Hospizdienst Thurgau**

**Jetzt mit TWINT spenden!**

QR-Code mit der TWINT App scannen  
 Betrag und Spende bestätigen




**Ab Fr. 10.-**

**10% auf Waschabo's bis 30. Juni 2024**

**Unsere Vorteile**

- Unterbodenwäsche
- Hochglanz-Wachspolitur
- Felgen intensiv
- Hochdruck-Schwellenwäsche
- Programm ab Fr. 10.-

**Überzeugen Sie sich noch heute vom Waschergebnis**

**GRÜNAU GARAGE**  
 B. LEU AG

Flurstrasse 8, 8370 Sirmach | [gruenau-garage.ch](http://gruenau-garage.ch) | 071 966 17 44

